WiNLP 2022

The Sixth Widening NLP Workshop

Proceedings of the Workshop

The WiNLP organizers gratefully acknowledge the support from the following sponsors.

Major Sponsors



Google Research

Supporting Sponsors







Non profit sponsors





©2022 Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL) 209 N. Eighth Street Stroudsburg, PA 18360 USA

Tel: +1-570-476-8006 Fax: +1-570-476-0860 acl@aclweb.org

ISBN 978-1-959429-28-9

Organizing Committee

Organizers

Shaily Bhatt, Google Research India

Sunipa Dev, Google Research

Bonaventure Dossou, Jacobs University Bremen and Mila Quebec AI Institute

Tirthankar Ghosal, Institute of Formal and Applied Linguistics, Charles University, Czech Republic

Hatem Haddad, iCompass, Tunisia

Haley M. Lepp, Wikimedia Foundation

Fatemehsadat Mireshghallah, University of California, San Diego

Surangika Ranathunga, University of Moratuwa

Xanda Schofield, Harvey Mudd College

Isidora Tourni, Boston University

Weijia Xu, University of Maryland

Program Committee

Chairs

Shaily Bhatt, Google Research

Sunipa Dev, Google Research

Bonaventure F. P. Dossou, Mila

Tirthankar Ghosal, Institute of Formal and Applied Linguistics, Charles University

Hatem Haddad, iCompass

Haley Lepp, Educational Testing Service (ETS)

Fatemehsadat Mireshghallah, UC San Diego

Surangika Ranathunga, university of moratuwa

Alexandra Schofield, Harvey Mudd College

Isidora Tourni, Boston University

Program Committee

Gavin Abercrombie, Heriot Watt University

Fernando Alva-manchego, Cardiff University

Maria Antoniak, Allen Institute for Artificial Intelligence

Tania Avgustinova, Saarland University

Marco Baroni, ICREA

Emily M. Bender, University of Washington

Joachim Bingel, Hero I/S

Chloé Braud, IRIT - CNRS - ANITI

Jose Camacho-collados, Cardiff University

Marie Candito, LLF (Univ. de Paris / CNRS)

Kai-wei Chang, UCLA

Zhuo Cheng, University of North Carolina at Charlotte

Kenneth Church, Northeastern University

Shay B. Cohen, University of Edinburgh

Ryan Cotterell, ETH Zürich

Nisansa De Silva, University of Moratuwa

Rahul Divekar, Educational Testing Service

Esin Durmus, Stanford University

Ignatius Ezeani, Lancaster University

Mareike Hartmann, Saarland University

Julia Hirschberg, Columbia University in the City of New York

Hitoshi Isahara, Toyohashi University of Technology

Cassandra L. Jacobs, University at Buffalo

Sneha Jha, Imperial College

Neha Nayak Kennard, University of Massachusetts Amherst

Huda Khayrallah, Microsoft

Rebecca Knowles, National Research Council Canada

Philipp Koehn, Johns Hopkins University

Rik Koncel-kedziorski, Amazon

Valia Kordoni, Humboldt-Universität zu Berlin

Lun-wei Ku, Academia Sinica

Jonathan Kummerfeld, University of Sydney

Junhui Li, Soochow University, Suzhou

Adam Lopez, University of Edinburgh

Arya D. Mccarthy, Johns Hopkins University

Ryan Mcdonald, ASAPP

Kourosh Meshgi, Riken AIP

Max Müller-eberstein, IT University of Copenhagen

Nikita Nangia, New York University

Vincent Ng, University of Texas at Dallas

Joakim Nivre, Research Institutes of Sweden

Debora Nozza, Bocconi University

Kemal Oflazer, Carnegie Mellon University

Atul Kr. Ojha, Data Science Institute, Unit for Linguistic Data, University of Galway

Eda Okur, Intel Labs

Alexis Palmer, University of Colorado Boulder

Siyao Peng, Georgetown University

Valentina Pyatkin, Bar-Ilan University

Dragomir Radev, Yale University

Gabriela Ramirez-de-la-rosa, Universidad Autónoma Metropolitana

Ellen Riloff, University of Utah

Brian Roark, Google Inc.

Leanne Rolston, LivePerson Inc.

Frank Rudzicz, St Michael's Hospital; University of Toronto, Department of Computer Science

Neville Ryant, Linguistic Data Consortium

Sashank Santhanam, University of North Carolina at Charlotte/ Apple

Brandon Sepulvado, NORC at the University of Chicago

Ravi Shekhar, Queen Mary University of London

Karin Sim Smith, Iconic

Mark Steedman, University of Edinburgh

Suzanne Stevenson, University of Toronto

Jeniya Tabassum, Amazon

Mokanarangan Thayaparan, University of Manchester

Christoph Tillmann, IBM Research

Sara Tonelli, FBK

Elena Tutubalina, HSE University, Russia and Kazan Federal University, Russia and AIRI, Russia and Insilico Medicine Hong Kong, Hong Kong

Aline Villavicencio, University of Sheffield, UK

Bonnie Webber, University of Edinburgh

Weijia Xu, University of Maryland

Olga Zamaraeva, Universidade da Coruña

Luke Zettlemoyer, University of Washington; Meta

Keynote Talk: Panel, Finding a cool job in NLP

Dr. Hussein AL-NATSHEH, Roshna Omer Abdulrahman, Kinda Altarbouch, Felix Laumann, Erika Varis Doggett

N/A

Abstract: Panel: Finding a cool job in NLP

Bio: Dr. Hussein AL-NATSHEH

Dr AL-NATSHEH joined Beyond Limits in early 2021 and is a recognized AI leader in the Middle East, being a member of several program committees in NLP and a speaker in many AI regional events. He brings a total experience of 18+ years in digital transformation and technology business innovation with a focus on AI solutions. Prior to joining Beyond Limits, he was the Chief AI Officer at Mawdoo3 Limited, the world's most visited group of Arabic websites. He joined Mawdoo3 as an executive in 2016 after acquiring his data mining start-up where he founded its AI division that developed its state-of-theart Arabic NLP/NLU SaaS toolkit with the biggest data science team in the region at that time. There, he also co-founded 2 AI subsidiaries; the first Arabic voice digital assistant (Salma.ai), which is like "Siri" but understands Arabic dialects, and (Oalam.ai) which is like "Grammarly" but specialized in the Arabic language. Hussein holds a Ph.D. degree from the University of Lyon, France in Data Science, in addition to 2 European Master's degrees in the same field and a master's degree in computer engineering from Jordan. He made the later master's thesis in machine learning at the European Organization for Nuclear Research (CERN) in Switzerland. In 2009, he founded (Ciapple), a data mining and predictive analytics technology startup. His startup received several regional technology business innovation awards. Previously in 2007, he served as the technology commercialization program manager at Queen Rania Center for Entrepreneurship (QRCE) in Jordan the director of its innovation division (TRIZmatic) helping El Hassan Science City in Jordan (The higher umbrella of 4 organizations at that time; QRCE, PSUT, RSS, and HCST) in building its knowledge economy strategy for the country and establishing its national Technology Transfer Office (TTO).

Roshna Omer Abdulrahman

Roshna Omer Abdulrahman is an Information Management Associate at UNHCR Iraq. She has over five years of experience working as a software engineer. She has published research on Low resource NLP for Kurdish as a part of her master's degree and is trying to keep up with NLP outside of her day job. She has BSc in Computer Science and an MSc in Software Engineering. In her free time, you will find her taking a walk with an audiobook in her ears.

Kinda Altarbouch

Kinda Altarbouch co-founder and CEO at Lableb which develops digital services and Arabic language technology products. Kinda was listed in MIT Innovators Under 35 (MENA region) in 2020. She was chosen by the Arab Youth Center as a Young Arab Pioneer in 2017 and 2018. Also, She is a member of the Board of Advisory Council of Popular Science Magazine (Arabic Edition) since 2017 and a member of the Syrian Society for Scientific Research (SySSR) since 2014. She has served as a teaching assistant at Damascus University and scientific supervisor for the Robotic Club in the same faculty from 2015 to 2018. She holds a bachelor's degree in Computer Science and Artificial Intelligence from Damascus University, Syria.

Felix Laumann

Felix Laumann holds a PhD in Statistics from Imperial College London. He is the CEO at NeuralSpace, a platform to build Natural Language Processing (NLP) solutions in a no-code web interface and through simple APIs. NeuralSpace offers 80+ languages spoken in India, the Middle East and Africa, such as 7 Arabic dialects and 11 Indian languages.

Erika Varis Doggett

Erika is a Sr. Research Scientist at Disney Research Studios focusing on a variety of topics within machine learning, with special attention to computer vision, generative imagery, and natural language

processing techniques. Recent areas of interest include natural language generation, inpainting-based anomaly detection, neural style transfer, attention and saliency prediction, entity extraction and classification, speech recognition, machine translation, and other sequencing models. Prior to Disney Research, Erika managed an applied RnD artificial intelligence/machine learning team within the StudioLAB at Walt Disney Studios. Erika received my Ph.D. in Linguistics from the University of Southern California and lectured for two years at the University of Nevada Reno before transitioning to industry in NLP for social media data.

Keynote Talk: N/A

Prof. Houda Bouamor

Carnegie Mellon University, Qatar

Abstract:

Bio: Houda Bouamor is an Assistant Teaching Professor in the Information Systems department at CMU-Q. She is also part of the Natural Language Processing Lab and works on Arabic NLP with Nizar Habash and Kemal Oflazer. Her Ph.D. is from Paris-Sud University, France, where she worked on paraphrasing in the framework of Computational Linguistics, advised by Anne Vilnat and Aurélien Max. Her M.Sc. is in Computer Science from the Paris-Est Marne-La-Vallée University and her bachelors degree in Computer Science from the University of Manouba, Tunisia. She worked on different projects including resolving different NLP issues. Her main research interest revolves around Statistical Machine Translation.

Keynote Talk: Being a researcher in Arabic NLP

Haithem Afli, Nedjma Ousidhoum, Mustafa Jarrar N/A

Abstract: Panel: Being a researcher in Arabic NLP

Bio: Haithem Afli

Dr Haithem Afli is a leading expert in Natural Language Processing and Artificial Intelligence and a rising star in the area of applied Artificial Intelligence in Healthcare, Life-science, and Fintech. Dr Afli is lecturing AI within the Computer Science Department of Munster Technological University (MTU) in Ireland and leading the MTU Human Centred AI Research Group, HAI. Dr Haithem Afli is Science Foundation Ireland funded investigator at ADAPT Centre where he is responsible for leading one of the three challenge leads of the DCT strand and he is a member of the ADAPT Executive Management Committee, representing MTU. Haithem's research interest is primarily focuses in the areas of Machine Translation, Sentiment Analysis, Natural Language Processing and Machine Learning. Dr Afli has published over 70 peer reviewed research articles and is serving as Editor, Program Chair, Program Committee Member and advisor in many international research conferences and journals. Dr Haithem Afli was a key contributor to the recently established MTU Masters programmes on Computational Biology and Artificial Intelligence. As an academic researcher, Haithem is keen to commercialise his research with industry partnerships and is actively involved in managing academia-industry partnership projects including co-founding LinguAnalysis.ai.

Nedima Ousidhoum

Nedjma Ousidhoum is a Postdoctoral Research Associate at the University of Cambridge. Nedjma works on automated fact-checking for journalists. Prior to this, Nedjma was a PhD student at the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) where they worked on toxic content detection in NLP. Nedjma is also one of the co-organisers of the Afrisenti Semeval shared task, we have built sentiment analysis datasets for African language including Algerian Arabic.

Mustafa Iarrar

A full professor of Computer Science, and director of the PhD program at Birzeit University in Palestine. He was a Fulbright visiting professor at the University at Buffalo in the USA (2016-2017), a Marie Curie fellow at the University of Cyprus (2007-2009), and a senior research scientist at Vrije Universiteit Brussel (1999-2007), where he completed his Masters (2000) and PhD (early 2005). He has won several prestigious awards including, among others, the Shoman Arab Researchers Award in Technology, Mohammed Bin Rashid Award for the Arabic Language, and Google Faculty Research Award. Prof. Jarrar has published 80+ articles in the areas of Natural Language Processing, Ontology Engineering, Semantic Web, and Graph Databases. He chaired 23 international workshops, a PC member of 150+ journals/conferences, a coordinator/manager of 25 large EU projects, a full member of the IFIP2.6 on Database Semantics, the IFIP2.12 on Web Semantics, and the UN ESCWA Technology Centre Board of Governors, among others. Prof. Jarrar is also the founder of both Sina Institute for Knowledge Engineering and Language Technologies, and the Palestinian eGovernment Academy, and advisor at the Palestinian ministry of Telecom and IT for e-government topics, where he developed and chaired the Palestinian e-Government Interoperability Framework (called Zinnar).

Keynote Talk: Fireside chat, Dr. Klaus Zechner

Dr. Klaus Zechner

Educational Testing Service

Abstract: Fireside chat: Dr. Klaus Zechner

Bio: Klaus Zechner obtained his Ph.D. in Language Technologies from Carnegie Mellon University, and joined Educational Testing service (ETS) as a research scientist in 2002. He currently works in the Artificial Intelligence Research Lab at ETS on automated scoring of speech. He has been pioneering research and development of technologies for automated scoring of non-native speech at ETS for over 20 years, leading large RnD projects dedicated to the continuous improvement of these technologies. He holds more than 20 patents related to SpeechRater®, an automated speech scoring system developed at ETS under his leadership. SpeechRater is currently used operationally as contributory scoring system, along with human raters, for the TOEFL® iBT Speaking assessment. Klaus Zechner has authored more than 100 publications, most of which appeared in peer-reviewed journals, conference and workshop proceedings. He also edited the first comprehensive volume on automated speaking assessment (published by Routledge in 2019).

Table of Contents

Program

Wednesday, December 7, 2022

08:45 - 09:45 *Poster Session*

Lexical methods for bias exploration from a Latin American perspective Luciana Benotti, Laura Alonso Alemany and Lucia Gonzalez

Low Resourced Multilingual Neural Machine Translation for Ometo-English

Improving neural machine translation for low-resource languages using related language resources

Atnafu Lambebo Tonja

Transformer Based Amharic Headline Generation using Sub-word2Vec Representation

Mahlet Taye, Yaregal Assabie and Abebaw Eshetu

DistillEmb: Distilling word embeddings via contrastive learning Amanuel Mersha and Stephen Wu

Perturbation-based Active Learning for Question Answering Fan Luo and Mihai Surdeanu

Short Comparative Analysis on Pretrained BART and RoBERTa in Detecting Hate Speech on YouTube and Reddit Platforms

Dinuja Perera and Nisansa De Silva

Synthesis and Evaluation of a Domain-specific Large Data Set for Dungeons & Dragons

Akila Peiris and Nisansa De Silva

Amharic Fake News Detection on Social Media Using Feature Fusion

MBTI Personality Prediction Approach on Persian Twitter

Samin Fatehi, Zahra Anvarian, Yasmin Madani, Mohammadjavad Mehditabar and Sauleh Eetemadi

Afaan Oromo Hate Speech Detection and Classification on Social Media

Amharic-Kistanigna Bi-directional Machine Translation using Deep Learning Mengistu Negia and Rahel Tamiru

Exploiting Available Resources for the Training of Manglish Language Models Meisin Lee and Lay-ki Soon

Towards a general purpose machine translation system for Sranantongo Just Zwennicker and David Stap

Transfer Learning and Word Sense Disambiguation for Low-resource Language, the Case of Amharic

Neima Ahmed and Million Meshesha

Boosting the Performance of Gender Subspace in Domain-Specific Gender Bias Analysis

Yanqin Tan, Cassandra L. Jacobs, Mimi Zhang, Marvin Thielk and Yi Chu

Contextual Embeddings Can Distinguish Homonymy from Polysemy in a Human-Like Way

The BERT Walked Down the Garden Path Assigned Semantic Roles

The Effect of Normalization for Bi-directional Amharic-English Neural Machine Translation

Automatic Speech Recognition using Self-Supervised Learning Approach

Prosody Based Automatic Speech segmentation for Amharic

Before and beyond MeToo, Measuring changes in power and agency within sexual abuse news stories over time

Gyulim Kang and Hope Schroeder

Challenges of Amharic Hate Speech Data Annotation Using Yandex Toloka Crowdsourcing Platform

Abinew Ali Ayele, Tadesse Destaw Belay, Seid Muhie Yimam, Skadi Dinter, Tesfa Asfaw and Chris Biemann

Question Answering Classification for Amharic Social Media Community Based Questions

Tadesse Destaw Belay, Seid Muhie Yimam, Abinew Ali Ayele and Chris Biemann

On Genitalia, Reproduction and Pleasure: Biases in the Representation of Sexes Sadhi Vornberger and Peter Bourgonje

An Unsupervised Learning Approach for Categorising Research Proposals and Recommending Papers

Annie Lee, Mariia Ponomarenko and Peiyuan Zhou

Detecting Depression on Twitter with a Time-Aware Multimodal Transformer

Detecting Adverse Drug Events from social media: A brief literature review Imane Guellil, Nidhaleddine Chenni, Yousra Berrachedi, Massinissa Abboud, Jinge Wu, Beatrice Alex and Honghan Wu

Data Augmentation to Address the Out-of-Vocabulary Problem in Low-Resource Sinhala-English Neural Machine Translation

Aloka Fernando and Surangika Ranathunga

Evaluating Gender Bias in Pre-trained Indic Language Models Neeraja Kirtane, V Manushree and Aditya Kane

Tackling Gender Microaggressions in Hindi Text Vishakha Agrawal

ParsVQA-Caps: A Benchmark for Visual Question Answering and Image Captioning in Persian

Shaghayegh Mobasher, Ghazal Zamaninejad, Maryam Hashemi, Melika Nobakhtian and Sauleh Eetemadi

HERDPhobia: A Dataset for Hate Speech Detection against Fulani Herdsmen in Nigeria

Saminu Aliyu, Gregory Wajiga, Muhammad Murtala, Shamsuddeen Muhammad, Idris Abdulmumin and Ibrahim Ahmad

Experiments on Generalizability of BERTopic on Short Text

Muriël De Groot, Mohammad Aliannejadi and Marcel Haas

Domain-Specific Lexicon-Based Sentiment Analysis using Contextual Shifter Patterns

Shamsuddeen Muhammad and Idris Abdulmumin

Generate Answer to Visual Questions with Pre-trained Vision-and-Language Embeddings

Hadi Sheikhi, Maryam Hashemi and Sauleh Eetemadi

09:45 - 10:00	Welcome
10:00 - 10:50	Panel: Finding a cool job in NLP
10:50 - 11:00	Coffee Break
11:00 - 11:50	Keynote and Q&A: Prof. Houda Bouamor
11:50 - 12:30	Break (Noon Prayer)
12:30 - 13:30	Sponsors' Lunch
13:30 - 14:20	Panel: Being a researcher in Arabic NLP
14:20 - 14:30	Coffee Break
14:30 - 15:10	Second Poster Session

Lexical methods for bias exploration from a Latin American perspective Luciana Benotti, Laura Alonso Alemany and Lucia Gonzalez

Low Resourced Multilingual Neural Machine Translation for Ometo-English

Improving neural machine translation for low-resource languages using related language resources

Atnafu Lambebo Tonja

Transformer Based Amharic Headline Generation using Sub-word2Vec Representation

Mahlet Taye, Yaregal Assabie and Abebaw Eshetu

DistillEmb: Distilling word embeddings via contrastive learning Amanuel Mersha and Stephen Wu

Perturbation-based Active Learning for Question Answering Fan Luo and Mihai Surdeanu

Short Comparative Analysis on Pretrained BART and RoBERTa in Detecting Hate Speech on YouTube and Reddit Platforms

Dinuja Perera and Nisansa De Silva

Synthesis and Evaluation of a Domain-specific Large Data Set for Dungeons & Dragons

Akila Peiris and Nisansa De Silva

Amharic Fake News Detection on Social Media Using Feature Fusion

MBTI Personality Prediction Approach on Persian Twitter

Samin Fatehi, Zahra Anvarian, Yasmin Madani, Mohammadjavad Mehditabar and Sauleh Eetemadi

Afaan Oromo Hate Speech Detection and Classification on Social Media

Amharic-Kistanigna Bi-directional Machine Translation using Deep Learning Mengistu Negia and Rahel Tamiru

Exploiting Available Resources for the Training of Manglish Language Models Meisin Lee and Lay-ki Soon

Towards a general purpose machine translation system for Sranantongo Just Zwennicker and David Stap

Transfer Learning and Word Sense Disambiguation for Low-resource Language, the Case of Amharic

Neima Ahmed and Million Meshesha

Boosting the Performance of Gender Subspace in Domain-Specific Gender Bias Analysis

Yanqin Tan, Cassandra L. Jacobs, Mimi Zhang, Marvin Thielk and Yi Chu

Contextual Embeddings Can Distinguish Homonymy from Polysemy in a Human-Like Way

The BERT Walked Down the Garden Path Assigned Semantic Roles

The Effect of Normalization for Bi-directional Amharic-English Neural Machine Translation

Automatic Speech Recognition using Self-Supervised Learning Approach

Prosody Based Automatic Speech segmentation for Amharic

Before and beyond MeToo, Measuring changes in power and agency within sexual abuse news stories over time

Gyulim Kang and Hope Schroeder

Challenges of Amharic Hate Speech Data Annotation Using Yandex Toloka Crowdsourcing Platform

Abinew Ali Ayele, Tadesse Destaw Belay, Seid Muhie Yimam, Skadi Dinter, Tesfa Asfaw and Chris Biemann

Question Answering Classification for Amharic Social Media Community Based Ouestions

Tadesse Destaw Belay, Seid Muhie Yimam, Abinew Ali Ayele and Chris Biemann

On Genitalia, Reproduction and Pleasure: Biases in the Representation of Sexes Sadhi Vornberger and Peter Bourgonje

An Unsupervised Learning Approach for Categorising Research Proposals and Recommending Papers

Annie Lee, Mariia Ponomarenko and Peiyuan Zhou

Detecting Depression on Twitter with a Time-Aware Multimodal Transformer

Detecting Adverse Drug Events from social media: A brief literature review

Imane Guellil, Nidhaleddine Chenni, Yousra Berrachedi, Massinissa Abboud, Jinge Wu, Beatrice Alex and Honghan Wu

Data Augmentation to Address the Out-of-Vocabulary Problem in Low-Resource Sinhala-English Neural Machine Translation

Aloka Fernando and Surangika Ranathunga

Evaluating Gender Bias in Pre-trained Indic Language Models

Neeraja Kirtane, V Manushree and Aditya Kane

Tackling Gender Microaggressions in Hindi Text

Vishakha Agrawal

ParsVQA-Caps: A Benchmark for Visual Question Answering and Image Captioning in Persian

Shaghayegh Mobasher, Ghazal Zamaninejad, Maryam Hashemi, Melika Nobakhtian and Sauleh Eetemadi

HERDPhobia: A Dataset for Hate Speech Detection against Fulani Herdsmen in Nigeria

Saminu Aliyu, Gregory Wajiga, Muhammad Murtala, Shamsuddeen Muhammad, Idris Abdulmumin and Ibrahim Ahmad

Experiments on Generalizability of BERTopic on Short Text

Muriël De Groot, Mohammad Aliannejadi and Marcel Haas

Domain-Specific Lexicon-Based Sentiment Analysis using Contextual Shifter Patterns

Shamsuddeen Muhammad and Idris Abdulmumin

Generate Answer to Visual Questions with Pre-trained Vision-and-Language Embeddings

Hadi Sheikhi, Maryam Hashemi and Sauleh Eetemadi

15:10 - 15:30	Break (Afternoon Prayer)
15:30 - 16:20	Fireside chat: Dr. Klaus Zechner
16:30 - 16:50	Closing Session

Author Index